



GEMINIS

[ABORDAGENS MULTIPLATAFORMAS]

GEMINIS

IDENTIDADES CULTURALES MIGRANTES

**MICRO-ETNOGRAFÍAS DE UN PRODUCTOR AUDIOVISUAL EN
LA CONSTRUCCIÓN O RECONSTRUCCIÓN DE IDENTIDADES DE
LA COMUNIDAD MIGRANTE ECUATORIANA EN BARCELONA**

FERNANDO HERRAIZ GARCÍA

*Doctor en Bellas Artes. Facultad de Bellas Artes - Universidad
de Barcelona.*

E-mail: f.herraiz@ub.edu

JUAN DIEGO ANDRANGO

*Master en Bellas Artes. Facultad de Bellas Artes - Universidad
de Barcelona.*

E-mail: juand122686@hotmail.com

RESUMO

A imersão excessiva da globalização e as frágeis políticas económicas e sociais de alguns países latino-americanos de décadas atrás, fizeram com que milhares de seus cidadãos, acima de os equatorianos, migrassem para diferentes lugares em busca de um desenvolvimento ou de “progresso”. Essa diáspora e os gastos excessivos em algumas cidades que os recebem, tem feito com que os imigrantes se adaptem ao contexto, criando híbridagens, intercâmbios, apropriações e miscigenações como resultados da busca de identidade e do empoderamento da utilização do capital. As crises que ocorrem nos últimos anos os países europeus, e os problemas que vêm com eles para os imigrantes que vivem nesses lugares, têm feito com que Amaruk Kayshapanta, através de seu trabalho como produtor audiovisual, tente criar laços de unidade, apoio, aprendizagem através de suas realizações, que dão voz aos imigrantes na criação ou re-criação de identidades por meio de símbolos, características, traços, vestuário e linguagem (Kichwa), aproximando de maneira significativa os imigrantes com seu lugar de origem, simulando uma ligação simbólica nas relações sociais em trânsito e com as famílias para além das fronteiras.

Palavras-chave: Identidades; cultura popular; migração; pós-colonialismo; audiovisual.

RESUMEN

La inmersión desmedida de la globalización y las frágiles políticas-económicas y sociales de algunos países latinoamericanos décadas atrás, hicieron que miles de sus ciudadanos sobretodo ecuatorianos migren a distintos destinos en busca de un desarrollo o “progreso”.

Esta diáspora y la macro dilapidación en algunas ciudades de recepción ha hecho que los inmigrantes tengan que adaptarse al contexto, creando hibridaciones, intercambios, apropiaciones y mestizajes como producto de la búsqueda de identidad y el aprovechamiento del empoderamiento del capital. Las crisis que embaucan los últimos años a los países de Europa y los problemas que llegan consigo a los inmigrantes radicados en estos lugares ha hecho que Amaruk Kayshapanta por medio de su trabajo como productor audiovisual y sus realizaciones intente crear lazos de unidad, respaldo, aprendizaje, dar una voz al inmigrante creando o re-creando identidades a través de símbolos, características, rasgos, vestimenta e idioma (kichwa), acercando de manera significativa a los inmigrantes con su lugar de origen, simulando un apego simbólico en las relaciones sociales en tránsito y sus familiares más allá de las fronteras.

Palabras clave: Identidades, cultura popular, migración, poscolonialismo, audiovisual.

1. INTRODUCCIÓN

ANTECEDENTES GENERALES

No he llegado en un barco con nombre extranjero, ni tampoco llevo tatuado un corazón en el pecho, empujado por los sueños y los delirios, me gusta vagar errante por el mundo en busca de darle un sentido, a todo esto que llevo conmigo, un escrito de Sebastián quien es uno de los guías¹ que colabora con la cooperativa donde se desarrolló las prácticas; palabras que encontré mientras acababa el informe de las mismas y que ahora las menciono debido a la divagación que aún siento mientras escribo este texto.

Empezar este relato, recuerdo mi vida de la adolescencia. Un día sentado en el filo de la vereda junto aquel muro del migrante colocado en el antiguo aeropuerto de Quito. Sin saber y tener claro en ese momento de la realidad y lo que sucedería después; es casi similar a lo que siento ahora cuando estoy sentado frente al computador y redacto estas líneas, vienen a mi mente, imágenes de miles de personas despidiendo a sus familiares en el aeropuerto de la localidad. Dentro de este grupo, se encontraba alguien cercana a mí, mi hermana!, las lágrimas recorrían las siluetas de los rostros de las personas, con una esperanza vana y trivial de volver a re-encontrarse en un tiempo cercano, la distancia y la situación lograban su cometido de separar los lazos de familiaridad, amistad, vecindad, etc., cambiando este acercamiento por el porvenir, “progreso” de sus familias, un “futuro mejor” y comprometedor, situaciones que fortalecían y alentaban a cada una de las familias para continuar con su viaje.

Estos momentos hacen recapitular, las centenares de historias que no se borrarán de las mentes de muchos compatriotas, familiares y gran parte de la sociedad ecuatoriana, que migraron por una condición de vida más digna hasta ese momento.

Ahora me encuentro desde el otro lado de aquel tiempo/espacio, haber viajado y conocido de cerca el tan anhelado “sueño europeo”, que años atrás era para los ecuatorianos la vía para reinventarse consigo mismos y huir de una gran

¹ <http://www.viveberlintours.de/es/guias>

crisis política, social y económica que padecía el país; posición que ha cambiado las referencias de información que tenía acerca del migrante y perspectivas al momento de abordar este proyecto. La experiencia y las relaciones hacen que las condiciones e inquietudes surjan, conociendo desde adentro la vida de los migrantes ecuatorianos en Barcelona, sumándome a ellos y formando parte de esta comunidad-aunque en situación y condiciones muy distintas-, sin embargo me siento identificado como otro inmigrante radicado en la mencionada ciudad.

CONTEXTO: REALIDADES Y CIRCUNSTANCIAS DE LA MIGRACIÓN EN ECUADOR Y BARCELONA COMO CIUDAD RECEPTORA

...la construcción social no es atribuirle a un único individuo ni a un grupo, y tampoco es singular ni unificada, sino responde a una creación compartida socialmente. (Gergen, K. y Gergen, M. (2011)

Experiencias que permiten aproximarse a los fenómenos sociales dentro de los estudios culturales; implica plantear formas de pensamiento coherente con los diferentes procesos sociales dentro del contexto donde se llevan a cabo estos fenómenos, en este caso la intervención en la investigación, desde el discurso interdisciplinario y multicultural, utilizando las experiencias y las vivencias que dejan traspasar y observar desde diferentes puntos de vista del conocimiento, las ideas y las miradas para construir un nuevo discurso, como también hacer un breve análisis de las condiciones que han generado que los ecuatorianos decidan migrar; y echar una mirada breve a Barcelona como ciudad que recibe migrantes.

En las ciudades europeas, sin duda las migraciones fueron parte esencial en la época preindustrial para mantener estable a su población y aumentar el número de habitantes menciona en su texto Horacio Capel². Se sabe que en 1967, el demógrafo John Graunt y varios analistas europeos en el siglo XVII y XVIII en sus estudios mostraban datos de mortalidades crónicas en relación al número de nacimientos en Europa, sumándose también las epidemias y la insalubridad que acechaba a las ciudades, aumentando así la tasa de mortalidad con relación a las natalidades. Situaciones que hacían que las ciudades no puedan reproducirse de manera natural entre sus propios habitantes, necesitando de esta manera migrantes que ayuden a socavar este factor irregular que sufrían las ciudades en esta época, incluso se puede decir que estas tesis se evidenciaron también a finales del siglo pasado y por qué no, en la última década,

2 Horacio Capel (1997) Los Inmigrantes En La Ciudad. Crecimiento Económico, Innovación Y Conflicto Social Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona. Nº 3, 1 de mayo de 1997. <http://www.ub.edu/geocrit/sn-3.htm>. Recuperado 27 de Mayo 2014

debido a que algunas ciudades a nivel europeo poseían un nivel alto de longevidad y tasas de fecundidad demasiado bajas.

Las diferencias sociales como la segregación y los *ghettos* desde la antigüedad han sido una constante en las ciudades de gran extensión territorial, los grupos “marginales” se situaban en lugares muy aparte de los sitios emblemáticos y céntricos de la ciudad, aunque no han sido graves en Barcelona en comparación con el flujo migratorio de la década de los cuarenta o setenta y el de otras ciudades americanas, europeas y españolas en sí, donde planteó y surgieron varios inconvenientes en cuanto a la adaptación y alojamiento de las personas provenientes de otros lados, creando percepción de inseguridad, discriminación, xenofobia e intolerancia.

Los factores por los que la gran mayoría de compatriotas migraron a finales de la década de los noventa, fue la crisis que sufrió América Latina, especialmente Ecuador. El quiebre de bancos con todo el dinero de las personas, el cambio y posesión de moneda a una extranjera, la inflación, la intervención errónea en la matriz productiva y otros aspectos político-sociales que acechaban en esa época el país, incidían en la inmensa mayoría al momento de tomar decisiones para abandonar el país y emigrar, a pesar que el Ecuador ya desarrollaba una cultura migratoria a lo largo del siglo XX, hacia Estados Unidos Pedone, C. (2003:67), pero que a finales de los noventa el apogeo hacia Barcelona, una de las tantas ciudades que escogieron los inmigrantes en España se hizo evidente. Mejores condiciones para vivir y plazas de trabajos estables con mejor remuneración y el idioma, eran elementos que consideraban los compatriotas claves para ganar dinero, acumular capital económico y realizar proyectos individuales en el Ecuador fruto de su trabajo en el exterior y las remesas que enviaban a sus familiares.

Hay que considerar, que el inmigrante recurría a empleos determinados que no eran apetecidos por los propios habitantes de las ciudad que los acogía; pero que por salarios bajos, la flexibilidad de los mismos y la desregulación muchas de las ocasiones, la situación de los inmigrantes ha sido de precariedad desde el punto de vista legal como indica Horacio Capel, aceptando así labores “informales”, y es ahí, donde el sistema capital y empresarial aprovecha sin que exista un sistema de presión por parte de los obreros sobre alguna falta del contratante -a veces sintiéndose humillados e irrespetados-, quedando varias veces al margen del sistema de protección estatal, en paro y en la marginilidad y sin reparo alguno, (cualquier parecido con la actualidad es pura coincidencia). Sin embargo, Capel menciona que los inmigrantes han sido indispensables para el funcionamiento económico en el campo informal y de servicios, ocupando estas plazas con mano de obra extranjera en años pasados.

“La importancia de la inmigración para el desarrollo de los saberes técnicos en una ciudad como Barcelona no puede ignorarse”. Horacio Capel (1997)

Es importante mencionar que Barcelona con aproximadamente 1.611.822 habitantes y cerca de 397.976 extranjeros que representa el 15% de empadronados en la ciudad, se destaca así como una ciudad receptora de inmigrantes. Siendo Barcelona, según la IOE³ en el 2001, el segundo destino con el 16% del total de ecuatorianos que residen en España, con bastante diferencia de Madrid (41%), atraída por las posibilidades culturales y desarrollo profesional que presenta el país y la metrópoli al ser una ciudad multicultural. Esta cifra puede ser variante cada año debido a que es un lugar escogido por muchos estudiantes e intercambios educativos para desarrollar carreras en las Universidades de la Comunidad Catalana, convirtiéndose en una ciudad en constante tránsito, al ser un espacio de coexistencia y mestizaje en lo cultural, social y educativo.

Aunque según las estadísticas del Instituto Nacional de Estadística (INE) en España, el primer semestre del 2013, el flujo migratorio se ha intensificado considerablemente, 134.312 personas procedentes del extranjero, se radicaron en España, mientras que, 259.227 personas abandonaron el país ibérico con destino a un país extranjero, un 50% más que el semestre anterior de registrado este censo, según la misma estadística el número de extranjeros descendió un 4% debido a la emigración y la adquisición de nacionalidad española. En el caso de la emigración de los ecuatorianos de España ha sido similar, 11.223 personas buscaron otro lugar de residencia donde establecerse y gran parte han regresado al Ecuador, debido a la actual situación que atraviesan algunos países de Europa y la estabilidad político-social del país.

Este acercamiento presenta el contexto y de manera muy general los inconvenientes y vicisitudes que han acompañado en sus experiencias a los inmigrantes en la ciudad, quedan aún detalles sueltos de forma más personal e individual que cada uno ha tenido que vivir con “suertes” distintas; pero sin duda permite visibilizar y situarse lo más cercano posible a las personas que han tenido que vivir en carne propia la migración, el resquebrajamiento en las familias, adentrarse en una nueva cultura y formas de pensar.

MARCO TEÓRICO

Ha sido fundamental ubicar el contexto y las razones por la cual la migración ha formado parte de las sociedades urbanas a lo largo de la época industrial en el siglo

³ Colectivo Ioé es un equipo de investigación que desarrolla investigaciones empíricas, cursos y seminarios de formación sobre los temas en que está especializado. Tomado de la página oficial: <http://www.colectivoioe.org/>. Recuperado el 22 de mayo del 2014.

XIX, manteniéndose en el XX. Algunos factores han sido esenciales de la migración como explicación general dentro de la movilidad humana a lo largo de la historia, que nutren al momento de abordar la formación de las identidades dentro de los estudios culturales y cómo estas se involucran en las denominadas sociedades de “progreso” y antes llamadas sociedad del “primer mundo”.

GLOBALIZACIÓN, CULTURA POPULAR E IDENTIDAD

Sin duda, vivimos en la sociedad del conocimiento, la presencia abrumadora, la enorme aceptación y creciente uso de los medios digitales a nivel global, ha hecho que esta apropiación se convierta en un fenómeno social, resultando innegable el acercamiento de los sujetos hacia éstos y como consecuencia de su impacto ha generado una revolución económica, política, social y cultural a causa de la globalización, enajenada por negocios públicos y privados que se han convertido en parte esencial de satisfacción⁴ propia y de la sociedad, que ha generado en los últimos años bifurcaciones en las posturas en las ciencias sociales con ideas y planteamientos que hablan del “progreso” como un término intrínseco del capital utilizado por la sociedad humana.

Las influencias del capitalismo y el desborde empresarial que se han naturalizado de manera incesante entre los usuarios y consumidores han creado hibridaciones, intercambios y mestizajes sobre las identidades y las sociedades en sí; la forma en cómo esta ingresa en la mente de los sujetos ha trascendido el origen de las imágenes y la forma en cómo son mostradas, incrustándose en nuestro imaginario en forma de perversión por el juego de discursos que nacen a partir de la creatividad del círculo vicioso de la reproducción capitalista y el apogeo consumista.

Baudrillard, J. (1970:39), dice que “el modo de regulación, reproducción y mantenimiento de esta sociedad de consumo es contundente y aterradoramente eficaz: la simulación, la apariencia de realidad, ha terminado con la realidad misma”, traduciendo esto en la actualidad dentro del paradigma de la identidad como: la utopía de lo imaginario con imposibilidad de intervención en una reestructuración en el tiempo y el espacio en las relaciones sociales entre los individuos. Rompiendo con las concepciones, miradas del mundo y representaciones de la realidad desde la manipulación de la imagen en un tiempo y un espacio que ya no existe, yendo a estos preceptos se está construyendo algo falso de manera inductiva para cumplir objetivos determinados, incorporando de manera fehaciente la transnacionalización, la dilapidación, el gasto excesivo y la moda

⁴ La cultura de masas no es típica de un régimen capitalista. Nace en una sociedad en que la masa de ciudadanos participa con igualdad de derechos en la vida pública, en el consumo, en el disfrute de las comunicaciones-, nace inevitablemente en cualquier sociedad de tipo industrial. Eco U. (1984). Véase en: Apocalípticos e integrados.

Featherstone, M. (2000:50-51), centrándose y concentrándose el capital en un solo poder hegemónico, aunque Gramsci, A. citado en García Canclini, N. (1984), recalca que se debe reformular la posición entre lo hegemónico y lo subalterno, -llamado así de forma burda al opresor y al oprimido-, manifestando que dentro de este replanteamiento se debe incluir los procesos de consumos, maneras de comunicación, la organización y políticas de los sectores populares, ya que el poder ha ido ganando territorio entre la sociedad que cada vez está cegada y forma parte de la realidad que a ellos les interesa mostrar. Entonces ¿Estamos acostumbrados a aceptar y de la misma manera todo lo que nos muestran sirva para lo que quieren que seamos? o ¿Estamos sometidos a este ejercicio de poder que ha manipulado nuestra forma de pensar individual y en relación con la sociedad y las cosas que nos rodean?.

En la sociedad moderna y posmoderna el significado de la identidad se ha ido perdiendo tanto en las personas como en las cosas, debido al reemplazo de objetos e incluso me atrevería a decir identidades perdurables por descartables, que han sido removidos por la explosiva aparición de productos con obsolescencia inmediata en nombre de “progreso” globalizante, enfatizando lo escrito por Christopher, Lasch. (1985), en ese mundo inmerso de una realidad aparente, “las identidades pueden adoptarse y descartarse como un cambio de ropa”. Pero acaso, la transformación continua de identidad, ¿ha sido consecuencia de todo el aparataje poscolonial que incide en la subjetividad que determina las acciones de las personas?. Sin duda estas experiencias que son generadas de las relaciones humanas son oportunas y asumidas por la vida posmoderna que cambian el sentido y la modalidad de estas experiencias temporo espacialmente; lo importante como describe Bauman Zygmunt no es descubrir, construir, ni inventar e incluso comprar una identidad, sino más bien impedir que esta se adhiera y forme parte del ser, pero ¿de qué se hablaría en la actualidad un planteamiento de “progreso” o desarrollo e identidades, si todo aparece y desaparece al ritmo de un abrir y cerrar de ojos?

Describir la forma de vida cotidiana negándose a estar fijado de una u otra forma en algún espacio y tiempo determinado a vivir el día a día, son principios que rigen la “conducta racional” llamada por Bauman haciendo del ahora mal llamado “progreso” se convierta en una partida a corto plazo, donde no existe un pasado ni un futuro, sólo un presente prominente y continuo dividiendo de manera sensata y cercenando las relaciones entre los sujetos que conlleva a una individualización y la segmentación del tiempo en escenas y espacios con precedentes weberianos que construye un patrón normativo y remotamente autonómico, coincidiendo en el discurso de Giddens Anthony (1991) cuando se forjan identidades propias “los individuos intervienen en las

influencias sociales, cuyas consecuencias en implicaciones son de carácter universal y la fomentan de manera directa”, desestabilizando y encaminando a formas de vida incoherente y antiadherente, desechando la confianza creada con base en las relaciones humanas y las experiencias obtenidas por esta estrategia inestable en la vida social.

En las culturas tradicionales el individuo jugaba un papel pasivo y su voz era esporádica, por tanto la individualidad no era una manifestación de elogio y galardón; debido a cambios y procesos de institucionalización y al mismo tiempo la aparición de las sociedades modernas y posmodernas, el individuo empezó a llamar la atención por la desavenencia laboral y la división del trabajo, incrustando la competencia y obviamente el desarrollo individual, sobretodo en la cultura occidental “el individuo ha ocupado un lugar de importancia abrumadora. Los intereses culturales prácticamente quedan absorbidos por la naturaleza de las mentes individuales: sus estados de bienestar, sus tendencias, sus capacidades y sus deficiencias” Gergen, K. (1999), siendo la individualización un paraguas neoliberal concentrado en la producción y prácticas empresariales que constituyen el poder del capital.

Aunque comparto en cierta parte con lo que describe Giddens pero a la vez acercándome totalmente a la teoría de Gergen sobre la individualización y el trasfondo de disfunción que plasma para un funcionamiento horizontal en las relaciones interpersonales y sociales generadas por las experiencias vivenciales; no obstante, creo que parte fundamental dentro de la construcción social, el individuo también es considerado como una pieza que forma parte de la interacción del mundo real; el autoconocimiento y el llegar a conocerse uno mismo son parámetros incluyentes y funcionales en las sociedades como forma de construcción/reconstrucción dentro del sujeto y sería una identidad que construya una historia de vida coherente y sobretodo cohesiva. Pero a su vez refuto totalmente el individualismo, ya que el individuo es considerado un ser social que participa en interacciones por medio de lenguajes de comunicación asimilando los procesos de aprendizaje y sociabilización con otros sujetos; además el individualismo pasa a ser una maniobra del capital y una tradición occidentalista, que en varias ocasiones ha mantenido como un órgano representativo y caudillo de integración e identificación dentro de una comunidad, manteniendo al pueblo en una edad infantil determinando sus acciones de manera individual, marcando en la mayoría de veces el camino que tiene que recorrer.

En los estudios culturales acercase a este tipo de lugares, posicionamientos y espacios culturales han ayudado de manera significativa a los sujetos encontrar referencias y construir su identidad. Con la posmodernidad estos estudios buscan incorporar dentro de los análisis a los grupos emergentes o los oprimidos que se los

mencionó anteriormente y por ende la “cultura popular” como la denomina John Storey (2001), tomando en cuenta la “ideología” como un término utilizado por definiciones estructuralistas y postestructuralistas, manifestándose como un papel de moderador y un espacio político para la construcción de identidades por medio de las imágenes que se presentan, no solamente se necesita mostrar el mundo en el que vivimos, sino que busca y ayuda a la construcción del mismo, minimizando el individualismo y sosteniendo que los sujetos forman parte de todo el ámbito social.

Pues dentro del construccionismo y mirando esta perspectiva inicial desde donde partió el master podemos decir que: las narrativas que muestran las relaciones sociales, la forma de ver el mundo y como nos miramos nosotros mismos siendo partícipes en la construcción social, refutando viejas y antiguas prácticas teóricas e interactuando entre estas relaciones y los discursos, tienen conexiones que anclan el conocimiento y la comprensión histórica y culturalmente Andrew, P. (2010), atreviéndome incluso a decir que políticamente, terminan proyectando versiones de construcción y reconstrucción de sus identidades que dependen de las exigencias de los contextos y las relaciones, dando significado a las experiencias obtenidos a lo largo de nuestras vidas y las micro-políticas educativas de aprendizaje como en el caso de investigación.

Una vez aclarados los temas centrales que van a la par con el estudio de caso y el tema a tratar, en las siguientes líneas se aborda y de manera específica, el trabajo audiovisual realizado que se registró dentro de la visita del Presidente de la República del Ecuador, Econ. Rafael Correa Delgado a Barcelona, donde se intentará visibilizar y responder las preguntas antes planteadas y la comunidad inmigrante ecuatoriana utilizando ese tiempo y ese espacio para mostrarse y crear relaciones sociales que sirven para la apropiación y construcción de identidades en ese momento.

EL LENGUAJE AUDIOVISUAL COMO FORMA DE PERCIBIR LA REALIDAD

Los avances tecnológicos han cambiado la lógica de comunicación, en general, la intención de mencionar al audiovisual como un lenguaje comunicacional no es acercarse a las técnicas utilizadas como el plano, el encuadre, la profundidad de campo, etc., para la construcción de un documento visual, sino de hacer una pequeña introducción que pueda insertar un vínculo entre lo práctico y las políticas de producción y transmisión de conocimientos-aprendizajes como describe Sánchez, A. (2011:2), “estas prácticas de visualidad y las más abstractas -o menos visibles implícitas en la producción de saber y subjetividad” en otras palabras, lo visible, que se presenta en el audiovisual no solo debe estar estética y técnicamente bien elaborado, sino que debe estar acompañado y

relacionado en los vacíos con las políticas educativas; analizar al audiovisual como un lenguaje concebido por imágenes utilizadas para transmitir mensajes y la importancia que tiene dentro de los estudios culturales como un proceso de circulación de saberes, conocimientos y aprendizajes en las sociedades.

“La forma en que percibimos la realidad está condicionada en buena medida, por los medios audiovisuales” señala Toni Cuadrado Esclapez (2005:6), especialista en comunicación y educación; las funciones de estos medios es velar por la integridad, los derechos y las libertades de los ciudadanos, y aunque las comunicaciones llegan de manera global, los mensajes a través del audiovisual han alcanzado a ser más eficaces, debido a la capacidad de comunicación y lectura de las imágenes que van acompañadas de audio y al fácil acceso que estas tienen hacia los usuarios.

Al ser un lenguaje de la narrativa no verbal de la cultura contemporánea y uno de los elementos importantes en la composición de los escenarios visuales utilizado por los medios de comunicación para diferentes situaciones y objetivos que quieran emitir, el lenguaje audiovisual posee un entrenamiento complejo previo para transmitir al receptor el mensaje por medio de las imágenes; por lo tanto éstas cobran demasiada fuerza entre los sujetos que las reciben, pudiendo o no ser descodificadas por cada uno de los receptores, mostrando una realidad aparente por parte del gran imperio comunicativo, pero a su tiempo esconden lecturas y poseen significados diferentes considerando el contexto y asimilación que cada una de las personas tiene al respecto al descifrar éstas imágenes.

Sin duda vivimos en la época donde la imagen forma parte de nuestro diario vivir, rodeados bajo el ecuménico poder visual y la tergiversación de lectura visual por parte de los receptores, son centros de reflexión que nacen de la posibilidad de encontrar un sentido a este tipo de lenguaje y sirva en la construcción social como elemento mediador, como describe con sus propias palabras Sánchez, A. se describe lo siguiente:

...es necesario mantener para ellas un estatuto incierto que no nos ofrezca (demasiadas) certezas en nuestra búsqueda de sentido. Porque ésta es la naturaleza de toda representación, así como del lenguaje como mediación necesaria de lo real y de nuestras relaciones intersubjetivas. Una vez renunciamos a la inmediatez y la transparencia de la mirada y de la imagen estamos en disposición de explorar las negociaciones y la responsabilidad que entraña dar cuenta de qué podemos saber y cómo, y cuáles son las consecuencias de esta producción de conocimiento. Sánchez, A. (2011:2).

La iconicidad de las imágenes y la utilización de las formas de narrar en el lenguaje audiovisual como instrumento comunicacional, debe servir para reflexionar

la racionalidad y el papel que juegan en la sociedad, además debe servir para la construcción de valores e identidades en busca de relaciones sociales horizontales y sociedades más justas.

CONTRASTE CON EL CASO DE ESTUDIO Y LA PRÁCTICA CON LA COMUNIDAD

Hablar de migración en el Ecuador, es hablar de un proceso de sostenibilidad social; durante algunos años después de la decadencia económica de finales de los noventa las remesas enviadas por los migrantes desde el extranjero al país, ayudaba a mantener económicamente a las familias y coyunturalmente en la incisión de políticas públicas para la inclusión social tanto para los emigrantes como para los familiares que se quedaban en el país; decisiones que han generado cambios de manera gradual en lo político, social, económico y cultural. La reestructuración familiar se generó años después por el encuentro de los inmigrantes con sus allegados en Barcelona y en otras ciudades de territorio español. Sin embargo ésta fue la época de desintegración familiar más crónica que ha desarrollado el país producto de la migración.

A partir de la diáspora, la globalización y con ésta la producción y fabricación de una felicidad en serie, la idea de “progreso”, los conflictos, las consecuencias que llevan consigo y la necesidad de tener un acercamiento con sus parientes simulando un apego simbólico y un sentido imaginado. Es a través de la utilización de los recursos tecnológicos como también han tenido la oportunidad de respaldo y apoyo sin interés alguno por parte de Amaruk Kayshapanta quien es además uno de los tantos inmigrantes radicados en Barcelona y forma parte de mi estudio de caso como productor audiovisual; él, al tener una voz y herramientas técnicas-prácticas que apoye, rescate y manifieste alguna inconformidad, acercamiento o situación sin objeción de nacionalidad, género, edad, etc., de los inmigrantes en la ciudad en mención, con su trabajo promueve la interacción en la producción audiovisual confrontando las experiencias y situaciones que han ayudado de manera significativa en la creación e incluso a reconstruir y mantener viva la identidad de los ecuatorianos, mostrándose así en el registro y posterior producción del audiovisual de la convención antes mencionada.

A continuación se muestra un extracto de sus datos para conocer parte de su labor, su trayectoria como profesional y reflexionar a partir de sus aprendizajes, experiencias y conocimientos, transmite con su trabajo en beneficio social y cultural del conglomerado inmigrado:

Amaruk Kayshapanta Anchapaxci (Ecuador). Artista multidisciplinar, periodista, profesor, escritor, actor, músico, poeta, cineasta, dramaturgo, pintor, fotógrafo, maestro en artes marciales, *amauta* y promotor cultural. La Unesco le ha galardonado por su insaciable peregrinación por 64 países y por su genio polifacético, por mor de sus conferencias humanitarias a favor de los derechos humanos de la inmigración y de la promoción cultural de las naciones indígenas de los Andes. Se le considera el emba-jador cultural de los inmigrantes latinos en Europa... Es representante del Sindicat de Periodistes de Catalunya. Productor general y uno de los fundadores del primer medio de comunicación televisivo para la inmigración que emite a nivel nacional en España desde el año 2004⁵...Kayshapanta, A. (2014).

Se analizará el trabajo de Amaruk como productor audiovisual, donde intentaré identificar los procesos de creación o reconstrucción de identidad en el evento.

EL TRABAJO DE AMARUK Y LA RELACIÓN CON EL AUDIOVISUAL E IDENTIDADES

Amaruk vive en Cornellà de Llobregat alrededor de 17 años, ciudad ubicada al sur-oeste de Barcelona, prácticamente desde que llegó a España se ha radicado en dicho lugar y además la época en que la afluencia migratoria en Ecuador se empezaba a observar más claramente. Tener un contacto con él fue fruto de una búsqueda incesante, pues nace desde el interés de mi parte al querer realizar un trabajo parecido para uno de los seminarios del master y que por motivos de no encontrar conexiones referentes al tema no se lo pudo concretar; el acercamiento se realizó por medio del Consulado de Ecuador en Barcelona, fue esta entidad quien me extendió contacto para comunicarme con él a través de una red social, donde se explicó de manera rápida lo que se quería abordar en la investigación, interesándole el tema y quedando para una cita al día siguiente.

El viernes 14 de marzo, me invita a su casa para que le explique de manera concreta que es lo que se quiere realizar, siendo este día la primera conversación y encuentro que tuvimos, antes sorprendiéndome por su colaboración y amabilidad -para nada idílico-, teniendo en cuenta que no era su conocido y más aún ni siquiera tener claro cual era mi nombre, haciéndome pasar a su piso donde vive y labora una parte de su tiempo, y de mi parte sentirme como en casa al observar su naturalidad y parte de sus adornos ya los había visto en Ecuador de manera similar. Sus saberes ancestrales, su vestimenta, objetos folclóricos⁶, música y tradición vislumbran por las paredes de

5 Biografía extraída del libro Memorias de un Mitimae: El Poder del Amautismo. Amaruk Kayshapanta. Ed. Carena. Barcelona. 2014

6 Me refiero a objetos folclóricos, a todo conocimiento, artesanía, costumbre, música, etc., que posee al ser descendiente de la comunidad indígena Salasaca ancestral de los Andes ecuatorianos.

su hogar y muestran desde un principio a sus visitantes cual es su origen. Pues sin tener claro aún a qué se dedica y conocer el trabajo y función que realiza. Al ingresar a su departamento ayudó a reconstruir históricamente mi identidad y acercarme a mi país por medio de la comunicación con él, en un comienzo mi interés estaba encaminado por otro rumbo, pero esta relación aportó de cierta manera con experiencia y conocimiento; el paradigma de identidad centró mi punto de atención al conectar dentro de los estudios culturales, aprovechando sus herramientas de trabajo como formas de interpretación al enfrentarse en las relaciones sociales con los inmigrantes a través de su trabajo con las producciones y transmitirlos por el canal abierto a nivel nacional al cual él forma parte.

La aceptación por su parte no se hizo esperar, pues su trabajo es fundamental dentro de la esfera multicultural y apoyo a las comunidades migrantes a nivel general radicados en la ciudad; claro esta, que una forma de devolución al final es apoyar con mi experiencia y aprendizajes como profesional grabando y registrando algunos eventos que colabora, para luego compartirlo como material de apoyo para la realización de los audiovisuales.

He asistido como colaborador y apoyo a varios eventos organizados por él como también por personas o asociaciones de inmigrantes; pero como se reitera en varias ocasiones se enfocará solo en el evento de discurso dado por el presidente ecuatoriano, pero, las demás producciones colaborativas sirven para moldear y configurar la estructura como productor y establecer la manera de trabajo que me ayudan hasta el día de hoy a reflexionar y disipar varias dudas generadas a lo largo del proceso de aprendizaje.

La manera en la que trabaja Amaruk se genera a partir generalmente de episodios o eventos que congregan gran parte de la comunidad inmigrante, utilizando como herramienta de registro y recolección de información la cámara de video y recursos teórico-práctico para luego producir y postproducir el audiovisual. Es por medio de la experiencia que el productor y promotor cultural posee y sirve de argumento para el trabajo que se esta realizando.

El desarrollo se basa en una serie de propuestas de lo que quiere mostrar, creando una serie de espacios para la construcción, relaciones e integración de los sujetos que luego serán mostrados en el producto audiovisual. Aprovechando la visita de Rafael Correa a Barcelona por motivos de convenios con instituciones y reconocimiento otorgado de índole académico otorgado por la Universidad de Barcelona por su desempeño político-económico que afloran en el Ecuador, -mismo que en su discurso menciona que ese reconocimiento dedica a todos los migrantes-, usufructuando esta estancia para tener un acercamiento con los compatriotas, para explicar y detallar los

avances desarrollados en el país, utilizando Amaruk este evento en busca de registro y acercamiento para transmitir en el canal que labora.

Después de varios días de desasosiego, replanteamientos conceptuales y acercamientos a perspectivas teóricas postestructuralistas como (Derrida, Foucault, Barthes, Bourdieu, Butler etc), han servido para reflexionar detenidamente desde diferentes enfoques alrededor de la comunidad, la identidad y los aprendizajes que se han obtenido.

El día 22 de abril del presente año, aproximadamente dos mil ecuatorianos se dieron cita a la convención llevada a cabo en el Auditori Fórum; horas antes de las diecisiete que empezaba la ceremonia, había recibido una llamada de Amaruk, preguntándome y a la vez recordándome para confirmar mi presencia y mi apoyo en el trabajo que iba a realizar, con un sí de mi parte. Pues sin duda por retraso y motivos de organización formaba parte de la gran fila realizada por los compatriotas para ingresar al auditorio, mi futuro inmediato estaba en vilo por las circunstancias y la seguridad creadas para el evento y sin tener aún la complicidad de Amaruk hasta ese entonces para ingresar como personal de prensa -menciono esto por que de no haber sido el caso de ingresar de esta forma, la situación y estudio hubiera cambiado totalmente, pues mi enfoque estaba en su trabajo sin ser despectivo con las personas-, mientras esperaba la larga fila para entrar, dialogaba con los compatriotas hombres y mujeres, y observaba sus distintas visiones acerca del evento.

...es el único presidente que ha sacado adelante el país, ha hecho buenas obras y carreteras, ¿Cuándo alguien se ha acordado de nosotros los migrantes?, desde que mi esposo vino por la situación económica del país y luego me trajo a España ningún presidente a venido a vernos, además me gusta verle por que utiliza vestimenta creada en Ecuador y los músicos que se presentan... (Asistente Anónima al evento, recuperado del diario de campo 22 de abril del 2014).

...todas las veces que ha venido el presidente siempre he asistido a los eventos, me gusta por me siento en mi tierra por la música y por informarme como está el país, además es un momento para poder conversar con los amigos y los conocidos... (Asistente Anónimo al evento, recuperado del diario de campo 22 de abril del 2014).

Aunque las personas no mencionaron sus nombres, se puede visibilizar en los diálogos mantenidos, se observa desde un comienzo las relaciones de poder existentes e identidades generadas por los diferentes discursos entre los inmigrados y el acercamiento con el presidente; pues es a través de estos que se da un sentido imaginario de unidad y confraternidad nacional.

Amaruk, apareció cerca de la entrada principal del centro de convenciones; muchas personas le saludan, algunas por su reconocimiento de trabajo, otros amigos, colaboradores y otros se sienten atraídos por sus rasgos indígenas y culturales, y símbolos que caracterizan a su lugar de origen, como la mayoría de veces llega acompañado de su equipo de trabajo (cámara, trípode, micrófono, etc.), dispositivos elementales para la realización del audiovisual. Al ser reconocido a nivel local por el medio de comunicación y la camaradería en su trabajo, le extienden una credencial de acceso a un lugar de prensa; mientras tanto yo afuera ha esperas de poder ingresar y soportar los suplicios de la seguridad, me resguardo a un lado de la entrada con la mirada de las personas sobre mi, mientras intento disimular mi afán de inmiscuirme en la entrada y poder seguir con mi indagación.

En estos momentos siento que soy mirado por todo el mundo, y al mismo tiempo imagino en mi confundido y a veces equivocado pensamiento que soy una presa de ave rapaz que está a punto de ser atrapado, no tengo opción; quiero tomar una fotografía para tener una prueba gráfica y visual para luego interpretar esta emoción, pero me quedo perplejo ante la cantidad de gente. Se acerca Amaruk y me jala para entrar, sin lograr ninguna toma... (Recuperado del diario de campo 22 de abril del 2014)

Después de revisar este escrito del diario de campo y volver a escribirlo, me nacen muchas interrogantes y pocas respuestas a la vez, pero para este momento de escritura para el trabajo final es primordial cuando uno da los primeros pasos dentro del campo de la investigación preguntándose: ¿El investigador siempre siente esa percepción de ser el cuadro que llama la atención debido a la cámara, micrófono, etc., que lleva consigo para obtener registro, desde un comienzo cuando entra en el campo de estudio?. Pues después de reflexionar, recapitular e intentar vagamente volver a ese tiempo, puedo establecer que todo este proceso ha formado parte del bagaje de aprendizaje a través de la experiencia obtenida a lo largo del master y realización de este trabajo, sin duda es un trabajo árduo que ahora comprendo y respeto mucho. La noción de replantearse y tener una mirada distinta de enfrentar a la realidad, son relaciones que se han tenido a lo largo del proceso del programa de estudios, conectando los saberes con la experiencia y estar inmerso dentro de estas relaciones sociales, haciendo de las diferentes posiciones como sujeto siempre se encuentren en tensión y sea parte del desarrollo de aprendizaje. Es decir, el aprendizaje significa un cambio en la persona, no sólo epistemológico, sino ontológico; significa la construcción de una identidad nueva. Andrew, P. (2010) y esta ha de ir variando en el tiempo, dependiendo del contexto donde se encuentre.

Tomando las palabras de Luin, Goldring (1998) en Carrillo, M.C. (2008:55) menciona que las comunidades transnacionales adquieren relevancia porque ofrecen a los migrantes un contexto idóneo en donde pueden encontrar valorizadas sus demandas y la oportunidad para incrementar su estatus. En otras palabras, estos eventos generan discursos donde la voz del migrante adquiere suma importancia y puede ser escuchada, ya que el contexto al estar rodeado de personas nacidas en un mismo lugar de origen con situaciones comunes, ayudan a tener articulaciones, sentimientos de identidad y pertenencia en un tiempo y espacio e incluso la distancia entre el país de origen y el que les acoge hablando de comunidades transnacionales como lo denomina Luin, Goldring.

Sin duda, estas articulaciones y discursos que muestran los migrantes en este acontecimiento son parte como referencia identitaria para las personas que no viven en el país, y a la vez forman parte de la indagación constante en la que me encuentro, recalando que mi intención no es entrevistar a las personas, -claro que si hubiese existido un cruce de palabras no se los podría negar y tendría que responder-, pero más bien mi papel fundamental era observar lo más cercano posible sus maneras de interacción con los presentes y de inclusión dentro del contexto dado.

Una vez ya adentro, los tránsitos, los juegos de miradas y discursos que se vieron en el interior del complejo y como se conjuga entre el trabajo técnico y discursivo que plantea dentro del diseño del documento audiovisual a realizarse.

El Trabajo de Amaruk como productor, está estructurada desde mi mirada con la perspectiva de Zygmunt Bauman, en su texto llamado: "De peregrino a jugador", o una breve historia de la identidad", donde describe metafóricamente cinco etapas identitarias (el peregrino, el paseante, el vagabundo, el turista y el jugador)⁷, desde la época moderna hasta la posmodernidad; se hace énfasis en estos para hacer las conexiones y entretejidos del estudio de caso, quiero mimetizar esto porque parece tan importante e inteligible tanto para el lector como para mi y no desvariar en lo que se quiere mostrar.

Esto no quiere decir que dentro de su experiencia como productor y migrante solo quepan estas identidades referenciales, sino más bien prever como un sustento dialógico y demostrativo como lo plantea Bauman que distingue y maneja la identidad desde un espacio y tiempo; diferencias que han ido cambiando en relación a un tiempo determinado y esto solo es una parte del todo en la construcción de la identidad del productor y la sociedad.

7 Bauman, Z. (1996). Metáforas que utiliza el autor para describir la identidades mediante tránsitos que pueden tener la persona a lo largo de la vida. En este caso no se utilizará todos y los que se mencione se los hará de manera alternada. Véase en: De peregrino a turista, o una breve historia de la identidad. Cuestiones de identidad cultural. Hall, S y Gay, P. (coords). Amorrortu. Madrid. (1996).

En anteriores líneas había adelantado sobre anteriores eventos asistidos con el respaldo de Amaruk, cabe señalar que este extracto sirve para contrastar y realzar dentro de la investigación y balancear el trabajo en general del productor. El 15 de marzo del 2014 se realizó una marcha de confraternidad en apoyo a Ecuador en contra de una empresa petrolera que contaminó una parte de la selva amazónica del país, donde asistieron delegados de diversas nacionalidades latinoamericanas. Amaruk por su parte permitía y daba espacio a las diferentes formas de manifestarse de estas comunidades, realzando el folclor, la danza la música y las expresiones tanto idiomáticas como de representación, incentivando por su parte a los transeúntes propios y extraños de estas culturas latinoamericanas y atraídas por el resplandor cultural, para luego ser mostrado a través de los medios digitales y la televisión.

Creo que es importante mencionar este singular hecho para dar cuenta en qué sentido trabaja e interpreta como productor, para construir posibles formas de inclusión, donde la voz del inmigrante tiene su espacio y se sienta identificado con él contexto, haciendo hincapié en lo que trata de mostrar e incluir en el documento audiovisual al momento de exponer.

Continuando con el día 22 de abril del 2014 cerca de las 17H30, estaba parado dentro del Auditorio esperando que Amaruk disponga en ese momento de un poco de su tiempo para preguntar ¿Cuál era la tarea de ese día?, mientras interpretaba erróneamente lo que intentaba hacer Amaruk con el equipo de grabación, observaba en el espacio aún vacío los posibles puntos estratégicos para una toma que me sirva de respaldo; Amaruk por su parte apresuradamente rebuscaba dentro de su mochila improvisada algún detalle en concreto para el soporte de la cámara, mientras montaba los equipos en el trípode y ajustaba detalles en los dispositivos iba explicándome lo que quería que colabore registrando en el evento -con voz alta debido al estruendo de los parlantes que vibraban al son de la “Patria Grande” y que formaba parte de la prueba de sonido-, al mismo tiempo acomodaba su sombrero y la camisa autóctona de su comunidad, intentando sacar en cámara estos pequeños detalles sin ocultar su lugar de origen.

Amaruk: Verás mi hermano... esta parte de aquí es para prensa, pero yo me voy a quedar en ese lugar de ahí (señalando con su dedo índice donde se colocará), yo voy a estar atento al discurso del Presidente, mientras tanto tu me ayudas a registrar detalles de la gente y te das una vuelta cuando se vaya llenando el auditorio. ¿Sí?

Juan Diego: Listo, no te preocupes intentaré registrar lo que pueda siempre y cuando el personal de seguridad me deje pasar.

Amaruk: No importa haz lo que puedas e intenta grabar a personas con banderas y demás *Mashi*⁸ Juan Diego -mientras me daba unas palmadas de ánimo en la espalda y se preparaba para empezar a grabar-.

Por el momento ya me había adelantado realizando algunas tomas de las que me había mencionado, sin embargo el auditorio aún estaba vacío y faltaba algún tiempo para el ingreso de la gente, así que esgrimía de mis recursos y reflexiones para dar seguimiento la indagación, pues ahora tenía doble trabajo, registrar lo que había aceptado como mi ayuda y también seguir a Amaruk con lo que él realiza a cada momento.

Realiza una introducción breve del contexto y lo que se va a realizar en esa tarde, dentro de su pequeño repertorio menciona su productora “Pachamama Producciones”⁹ tomado de una legendaria lengua que persiste en Ecuador y algunos países latinoamericanos. Hasta ahora se ha dilucidado varios aspectos de su vida que involucran y envuelven a los migrantes cuando miran su gama de elaboradas producciones, paradigmas que dan señales de construcción de identidades entre esta comunidad. Pero ¿Por qué se desarrolla de esta manera y en estas circunstancias?.

Varias son las pistas que se pueden observar que determinan que Amaruk tome esta posición, no deja de estar arraigado a su tierra, crea redes de resistencia con la cultura sin abandonar sus raíces. Se puede decir y conectar con el ejemplo de Bauman “el peregrino” y más cercano a la modernidad con “el paseante”, Amaruk al parecer siente el ímpetu de transmitir con base en su origen y de re-construir parte de la identidad que lo caracteriza, y creo que su objeción principal es el alejamiento y apropiación de una identidad donde el objetivo sea la acumulación del capital evitando su fijación, enfatiza con su discurso una estrategia de convivencia y el bien común, quien con su propia voz describe: “No se puede cambiar una estructura social humana, sino se vuelve al origen”, recalando su sapiencia ancestral y su valor humanista y de cierta forma constructorista por el conocimiento que transmite con sus experiencias.

Continuando...

Amaruk: Juandi...has una toma por favor donde salgan las banderas y los globos que se encuentran en cada uno de los asientos, hasta mientras yo entrevisto a los músicos y lo que está por el escenario.

Juan Diego: no te preocupes, ya lo hago (mientras me dirijo hacia abajo hacer un paneo (técnica de movimiento de cámara) de todo el escenario.

Amaruk: (sigilosamente camina mientras avanza por el escenario, por cierto lugar donde es restringido, conversa con los músicos mientras toma fotografías y les

8 Término kichwa que significa “amigo” muy utilizado en la comunidades indígenas de Ecuador, y que en los últimos años ha sido utilizado por el Presidente de la República con el fin de reivindicar al país como multicultural.

9 Término kichwa que significa “Madre Tierra”.

entrevista). Entre risas y grabando expresa: Envíen saludos para los migrantes aquí en Barcelona y a Ecuador.

Siguiendo la corriente protocolar vamos ocupando el lugar que nos habían asignado, de a poco los periodistas de medios locales y extranjeros van copando sus puestos, mientras tanto la gente empieza a entrar apresurada por conseguir un puesto donde se pueda ver lo más claro. Unos entran con camisetas de la selección de fútbol, otros entre sus manos llevan banderas tricolores, familias completas, entre amigos, etc., demostrando interés por el acto. (Recuperado del diario de campo 22 de abril del 2014).

Poco a poco los migrantes iban copando los asientos; Amaruk por su parte dialogaba con sus colegas de los medios de comunicación locales, mientras observaba alguna persona que muestre algo más que los símbolos patrios; dicho sea de paso, he notado dentro del desempeño que se ha mantenido y la constante en su trabajo es evidenciar lo tradicional (fotografías 5), con el fin de formar una identidad con obtención de intereses o un reconocimiento y a su vez sea representada gradualmente a un sistema, donde la comunidad o colectivo anteriormente quedaba totalmente excluido y que por ahora en estos medios puede ser incluido y tomado en cuenta.

Los intereses simbólicos abalizan el sentido de la identidad comunitaria, siendo en este aspecto los individuos y el colectivo actores sociales que perpetúen con estos intereses, haciendo que la identidad perdure y este reconocimiento influya en las relaciones entre la comunidad inmigrante y la comunidad receptora, lugar que escogen como un espacio de desarrollo conectando en partes con los ejemplos de Bauman “el peregrino” y “el paseante” donde se traduce y lo relaciona este último con el *zapping*, conviviendo entre superficies y una dependencia ligada a la libertad y el cambio constante hacia un exagerado consumo, paradigmas que Amaruk trata de disolver con su discurso, buscando la razón de una sociedad y justicia social más equitativa.

Una vez más el universo simbólico establece una jerarquía, desde las aprehensiones de la identidad “más reales”, hasta las más fugitivas, lo que significa que el individuo puede vivir en la sociedad con cierta seguridad de que realmente es lo que él considera ser cuando desempeña sus “roles” sociales de rutina, a la luz del día y ante la mirada de los otros significantes. Berger, P y Luckmann, T. (1968).

Patricia Andrew menciona que “la tradición, los emblemas, los lazos de sangre y los vínculos con la tierra son sus señas de identidad” (como se observa en las fotografías 5 y 6), por ello al formar parte activa del proceso en las prácticas socioculturales y políticas, la comunidad gradualmente se acerca a una plena participación de sus miembros. La integración y el desarrollo comunicativo dentro de la comunidad, y que por medio de la narrativa que crea Amaruk fortalece lo perteneciente a la comunidad

inmigrante y gana validez política en los espacios públicos a través de los medios comunicacionales que reafirman sentimiento de identidad cultural, social y política en palabras de Barthes:

Con relación a ese proceso de equilibrio, los conjuntos simbólicos relativos a la imagen, expresan una ratificación de los significantes de mayor poder relevante en los espacios culturales, haciendo posible la caracterización de los íconos de la identidad y/o formaciones identitarias de una determinada cultura. (Barthes, 1980).

Otro ejemplo de Bauman es: “el vagabundo”, sirve de guía dentro de la construcción de identidades en el audiovisual y que se ha visibilizado en el proceso de esta indagación. Este ejemplo es uno que más encaja en la estructura del audiovisual que inserta como productor. Pues en el registro no existe un guión o itinerario de por medio, a lo mejor conozca experiencias anteriores de este tipo de eventos pero nada más que eso. El productor lo que busca es la voz del inmigrado de manera “performática” y representar al colectivo por el acceso y prestaciones que posee; en el proceso no le preocupa lo que viene después ni se sabe lo que irá a continuación, preguntándose: ¿El productor no solo busca esa recreación de identidad en los inmigrantes, sino que él también trata de ser parte de esta construcción y aprendizaje? o ¿Él también forma parte de este linaje pedagógico, en forma de auto-construcción de identidad?.

Su experiencia se arma entre historias y fragmentos que se interconectan entre sí, no posee un lugar estable dentro del contexto determinado y se deja llevar por las esperanzas que lo hacen movilizar, entonces él aprende a cada paso que da y registra con su cámara, mientras que las frustraciones las deja atrás, logrando esquivar los dilemas que se presenten y tomando un rumbo diferente a cada situación. Se dispersa en el lugar para no enfocarse en el discurso principal del evento, sino más bien intenta diseminar todos los sectores y espacios entretejiendo las miradas de los transeúntes presentes y el centro de atención de todos.

Registra lo “exótico” o inédito y las pocas pertenencias que aún quedan, dejando entrever las hibridaciones que se han concebido del consentimiento de la sociedad, incluso se contrasta con la teoría marxista de alienación¹⁰ en cuanto al proceso de incorporación al ámbito social que han vivido y viven los inmigrantes, actuando de forma contestataria y respondiendo a las necesidades de ellos, esto es lo que observo mientras camina y se acerca a las diferentes personas, y aunque no se lo que piensa en ese momento como productor o migrante, mediante sus gestos intento traducir lo que busca en sus tomas de registro:

¹⁰ Mi perspectiva en cuanto a la teoría se trata de la explotación de las personas donde su valor que representa es el capital y la propiedad privada, dejando que la estructura del capitalismo este sobre el valor de la humanidad.

...aún cuando estoy a más de doce mil kilómetros de distancia de mi hogar, siento confusión en intervalos de tiempo mientras avanza la filmación, parece alguna convención de algún espectáculo de música autóctona o gente reunida en un coliseo como si fuesen a ver el partido de la selección de fútbol, la algarabía que provoca la presencia de un dignatario, sumado la música, la publicidad proveniente de Ecuador y la conducción de la señorita que anima el evento, reivindica la identidad en el conglomerado presente esta tarde... Lo siento mío... (Recuperado del diario de campo 22 de abril del 2014).

Las relaciones de poder, generadas a partir de los discursos del evento, vinculaban de cierta forma la identidad de género entre los asistentes, afincando situaciones del proceso migratorio del país con procesos burocráticos, y aunque desde mi punto de vista y el de Amaruk existe desavenencia por la disociación del colectivo a veces por cuestiones políticas y situaciones ajenas a la comunidad migrante, cuestiones que se registran pero dentro de este marco, él como productor intenta equilibrar las situaciones con los sujetos y no desarraigar todo lo construido que identifica al colectivo sin apartar y estratificar las relaciones ya preestablecidas.

Corroborando las palabras de Berger y Luckmann: “El lenguaje es capaz de hacer presente una diversidad de objetos que se hallan ausentes -espacial, temporal y socialmente del aquí y ahora” Berger, P y Luckmann, T. (1968). Es decir contrasta y convergen los hechos de la realidad social en fin de construir identidades donde el sujeto se encuentre encima del capital.

“El turista”; Bauman en este ejemplo enuncia buscar experiencias nuevas y diferentes ya que las conocidas se encuentran desgastadas y no dejan de llamar la atención, marcando claramente el trabajo de Amaruk al utilizar recursos emergentes y tonalidades distintas -refiriéndome a los espacios y reportajes que exhibe-, “elementos que elige y quiere zambullirse de acuerdo con su exotismo, pero también por su inocuidad” Bauman, Z. (1996), con el respaldo del colectivo como herramienta de voz, periodismo social de ayuda humanitaria y denuncia ciudadana, apropiándose para usarla de manera de resignificación y representación, desarrollo que se fundamenta en valores, identidades e imaginarios Rey, G. (2010, p.14), fortaleciendo estas identidades que apoya la diversidad cultural estimulando la participación social y ciudadana hacia un trabajo comunitario, rompiendo los estigmas y paradigmas que el migrante ha llevado a lo largo de la historia, aunque “el jugador” otro ejemplo de Bauman, lleva casi la misma consigna, como su nombre lo dice: solo es un juego, cada uno de estos tiene su principio y su final, y cada encuentro si no se ha dado un final claro se puede parecer a una continuación, lo que hay que tener de partida es dar un final y escurrirse en el

próximo juego en algo nuevo y empezar de cero, corroborando a lo que se dijo en un principio tratar de no apegarse a ninguna las identidades.

...no tengo que inventar ningún tipo de ficción... por que más ficción que la vida real imposible... (Kayshapanta, 2014, p. 100).

El productor se estremecía al observar que parte del colectivo se ha dejado llevar por el detrimento de la sociedad con la llegada del posmodernismo y la alienación, el esteticismo sin duda a tomado cuerpo en algunos de ellos, sobretodo se observa claramente en la identidad de los jóvenes inmigrantes, donde se a transformado lo natural por la afinidad al contexto, sin embargo esta apropiación puede ser dúctil conforme a la experiencia y los aprendizajes que cada uno vaya descifrando y obteniendo en sus vidas.

Los fotógrafos y periodistas cogen mejor posición para ajustarse a las situaciones del evento, Amaruk por su parte parece reflexionar en medio de la concurrencia, me observa por unos segundos y sonrío -era señal de haber hecho un buen trabajo-, mientras sigue registrando las acciones y los gestos de la mujer inmigrante, dando énfasis a ellas por la lucha y la resistencia que han sobrellevado en su peregrinaje y travesía, sabiendo que vivimos en una sociedad cambiante e incierta a la vez, con un futuro imprevisible y el Estado de Bienestar cada vez en decadencia, realzando el espíritu y el gran trabajo femenino.

Estaba a punto de terminar el evento, y aunque duró más de una hora y media, la gran parte del tiempo durante nuestra permanencia fue discurso de las autoridades, y presentación de grupos artísticos. Amaruk continuaba con su labor de reportero itinerante, caminando con carácter prodigio y generoso, disimulando su cansancio y tal vez pensando en el siguiente paso que es la edición del material registrado; se notaba entre sus movimientos la noción de querer salir -si mal no recuerdo tenía otro evento que cubrir de igual forma para inmigrantes-, aunque lo dudaba que lo haga por su árduo trabajo realizado ese día. Por mi parte me despedía para salir antes de toparme con la aglomeración en la salida -el evento siguió pero decidimos salir antes-; tenía que ese mismo día enviar los registros para la edición del documento visual, estaba agotado, reflexionando y meditando mientras caminaba a la parada "El Maresme-Fòrum" sobre lo que había observado y sentido en todo este proceso, pues estos cuestionamientos son aprendizajes constantes dentro del caminar y el desarrollo de las experiencias con lo social.

Por otro lado se pudo observar que el trabajo del productor conecta con el "Amautismo"¹¹; temática que plantea desde su espiritualidad como indígena Inca de

11 Filosofía milenaria que estudia la cosmovisión de los Andes, los *Amautas* eran quienes impartía educación a los hijos de los nobles de la época. Véase en: Kayshapanta, A. (2014). Memorias de un Mitimae: El poder del Amautismo. Ed. Carena. Barcelona. 2014

los Andes como se autodenomina: la revolución, solidaridad, comunidad, identidad, dualismo, ecología, el despertar de la conciencia sociológica y formas de ver el mundo desde la desestructuración mencionada en su libro, el desaprendizaje y replanteamientos que tengan proximidad hacia los sistemas sociales para un mundo más unánime y una estabilidad horizontal en todo aspecto. Propuesta pedagógica que se logró identificar y se interrelaciona entre lo espiritual y lo *amautico*, aunque en este punto me surge una interrogante: ¿De qué se habla de espiritualidad y un cambio global, sobre todo en el mundo occidental, si no existe una creencia de divinidad y más aún de pedagogía a través de esta visión?.

Con esta perspectiva lo que he podido observar y descifrar esta propuesta "*amautiana*" no se acerca a ninguna ideología ni religión y más aún a una posición inquisidora, sino como una propuesta pedagógica donde se dirige directamente a los grupos divergentes (migrantes en este caso, dirigido a todo tipo de personas y colectivos) como una forma de construcción de identidad y enseñanzas que puede ser utilizada por la "pedagogía crítica para aprender de los saberes, a menudo subyugados, de las tradiciones africanas, afroamericanas, asiáticas e indígenas. Kincheloe, J. L. (2008:27), evidenciando de esta forma en el trabajo de Amaruk una especie de "*minga*¹²", donde se aprende con la cosmovisión indígena, la práctica y sus valores, y que las relaciones sociales convocan al trabajo comunitario que beneficia a todo el colectivo. Por lo tanto su intención no es solo informar, sino que además de reconstruir identidades -o no-, involucra socialmente al colectivo que generan a su vez posibilidades pedagógicas y micro-políticas educativas prácticas y funcionales a la comunidad.

Desde una posición reflexiva, es considerable mencionar que dentro de este trabajo audiovisual y en sí, las relaciones generadas en el evento, están entretejidas todas nuestras identidades y varían de acuerdo al contexto social y tiempo que se presentan, aunque ésta construcción no sea un proceso no quiere decir que debería tener una secuencia, sino que se reproduce por comportamientos de patrones hegemónicos dentro de la cultura popular, y estos comportamientos hace que el colectivo migrante sean los principales referentes de identidad para los demás sujetos de la comunidad, obteniendo reconocimiento y aceptación tanto en el Ecuador como país de origen y el espacio público en la ciudad receptora.

Por lo tanto es muy importante y fundamental la "lectura que el migrante hace de sí mismo para observar cómo interpreta su situación objetiva y concibe la utilidad de las imágenes" Carrillo, M. C. (2008:59). Es decir que cada migrante se haga un

12 Del kichwa minka que significa trabajo comunal. Reunión de amigos, vecinos, com- pañeros, etc., con la finalidad de hacer un trabajo comunitario. http://educacion.gob.ec/wpcontent/uploads/downloads/2013/03/RK_diccionario_kichwa_castellano.pdf

autoanálisis de cómo asimilan la recepción de las imágenes, -en este caso el trabajo de Amaruken función de una estructura social y comunitaria que sirva para autogestionar su supervivencia y la integración tanto individual como colectiva al enfrentarse y relacionarse socialmente con el contexto receptor.

...siempre estoy viendo el tipo de programas que hace, me parece muy importante y muy informativo en cuestión de migración. Este tipo de programas nos enseña la realidad de lo que sucede y está pasando en este tema.

Es necesario este tipo de programas por que enseña nuestra realidad sin ser ficción y cuando muestra historias de Ecuador pues... Nos estamos reflejando ahí!...

(Farid Salomón-Migrante ecuatoriano. Recuperado del diario de campo 22 de abril del 2014).

...sus programas yo lo tomo muy bien por que es migrante igual que yo, como yo he migrado de mi tierra Andalucía, aunque de otra forma pero igual han venido acá, por que estaban en mala situación en sus países pero tenemos que convivir entre todos y Amaruken trata de mostrar eso, pues tengo hija y nietos y no sabemos si en algún momento ellos tengan que migrar...

(Catalina Torres-Migrante de Linares-Andalucía. Recuperado del diario de campo 22 de abril del 2014).

Con las voces de los migrantes, incluyéndome en el colectivo, debemos aceptar que el mundo avanza a un ritmo de movilización desplegado por hombres y mujeres a nivel general, el respeto, la solidaridad y altruismo como indica Amaruken, es una posibilidad de enunciar un nuevo camino hacia la reivindicación en busca de una estabilidad política, social y cultural en el mundo, por el momento solo nos queda reflexionar y seguir buscando experiencias.

4. CONSIDERACIONES FINALES

Después de haber recorrido por estos tránsitos, se puede visibilizar de mejor manera cómo las imágenes en general influyen y suplantando una presencia en la construcción de identidad y social del colectivo migrante en Barcelona. La participación por medio de estos actos representan de forma imaginaria y simbólica las identidades, aceptando sus raíces y no lo toman como una reconstrucción, sino que estas se unifican en los tiempos de modernidad tardía como lo denomina Hall, S. (1996:17) y están construidas de diferentes posiciones, discursos y contextos que se entrecruzan normalmente o en otras ocasiones de manera antagónica, vinculadas históricamente y en constante transformación y esto depende de la

relación que se genere entre los sujetos que conforman el colectivo y el contexto de acogida.

El acercamiento que se produce al contexto de origen como al contexto local, es marcado de manera performática que el productor lleva como estrategia de inclusión y participación, logrando que el guionista y muchas de las ocasiones la dirección de la producción sea el propio colectivo migrante, contrastando la realidad del productor con esta comunidad. Cabe recalcar que la participación del productor como agente de información, respaldo y mediador en función de la necesidad de los migrantes está en constante cambio y evolución, pues al ser cada uno de los trabajos audiovisuales que realiza nuevos y sin precedentes, es un aprendizaje mutuo y atañe de forma significativa los saberes y las experiencias recogidas a lo largo del proceso tanto en su vida como al colectivo al que “representamos”.

Por otro lado, y haciendo acorde a lo dicho anteriormente sobre la pedagogía “*amautiana*”, es necesario e importante mencionar esta perspectiva que se identificó, ya que son varios procesos los cuales se encuentran inmersos de cierta manera los grupos vulnerables, donde Paulo Freire también rescata este tipo de formas de aprender a través de saberes y principios ancestrales. Lejos de todo, las voces y la pedagogía que se imparte en participación con la comunidad en busca de un bienestar social horizontal, suma y rompe con las prácticas hegemónicas del poder y el capital que han hecho caer en la diáspora social y la globalización, y lo importante de todo es estar inmersos en estos procesos de cambio para una sociedad más justa y equitativa.

Hay que tomar en cuenta que aún, cuando pienso que he acabado este trabajo, pues siguen generándome interrogantes, asumo por ahora que es parte del proceso, debido al tiempo y al contexto mis ideas siguen en constante transformación que más adelante tendrán sus conexiones, seguiré en busca de estas experiencias;iii. Además es importante recalcar que por motivos ajenos a esta investigación, mientras se redactaba y finalizaba este trabajo el productor decidió no sacar al aire el audiovisual producido en dicha ocasión. La razón la desconozco.

5. BIBLIOGRAFÍA

ANDREW, P. (2010). La identidad y el aprendizaje: una perspectiva social Multidisciplina. **Revista electrónica de de la Facultad de Estudios Superiores de Acatlán**. Ed. 6. pp 5-13. México. 2010.

ATKINSON P. y HAMMERSLEY M. (1994) **Etnografía, métodos de investigación**, Barcelona: Ed. Paidós

BARTHES, R. (1980). **Mitologías**. Siglo XXI. México

BARRAQUES. **La ciutat oblidada**. Documental. Dirección y realización: Alonso Carnicer y Sara Frimal. <http://www.324.cat/video/2333059> (Recuperado el 24 de mayo del 2014).

BERGER, P y LUCKMAN, T. (1968). **La construcción social de la realidad**. Amorrortu. Buenos Aires. 1995.

BAUDRILLARD, J. (1970). **La sociedad de consumo**. Sus mitos, sus estructuras. Traducida al español por Alcira Bixio. Madrid. Siglo XXI. 2009.

CAPEL, Horacio. (1997) Los Inmigrantes En La Ciudad. Crecimiento Económico, Innovación Y Conflicto Social Scripta Nova. **Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales**. Universidad de Barcelona. Nº 3, 1 de mayo de 1997. <http://www.ub.edu/geocrit/sn-3.htm>. Recuperado 27 de Mayo 2014

CARRILLO, María. C. (2008). XI Congreso de Antropología, convocado por la FAAE, organizado por Ankulegi y celebrado en la UPV-EHU. **La fotografía y el video como documentos etnográficos en el caso de la migración ecuatoriana**. La mediación tecnológica en la práctica etnográfica. Elisenda Ardèvol, Adolfo Estalella y Daniel Domínguez (Coord/es). ANKULEGI antropologia elkartea. Gipuzkoa. 2008.

CONNELLY, M. y CLANDININ, J. (1990). **Stories of experience and narrative inquiry**. En Educational researcher, 6.

CUADRADO, Toni. (2005). **Características de la comunicación audiovisual**. UNED. http://www.uned.es/ntedu/espanol/master/primero/modulos/teoria-de-la-representacion/comu_audiovisual.pdf. Recuperado el 28 de mayo del 2014.

FEATHERSTONE, M. (2000): **Cultura de consumo y posmodernismo** (pp.50-51). Buenos Aires: Amorrortu.

GERGEN, K. (1999): **An Invitation to social construction**. Londres: Sage, 1999.

GERGEN, K. y GERGEN, M. (2011) Capítulo 3, La construcción social y la práctica profesional, capítulo 4. La investigación como práctica constructora. En Gergen, Kenneth y Gergen, Mary, (2011) **Reflexiones sobre la construcción social**. Barcelona: Paidós.(2011).

GIDDENS, A. (1991). Modernidad e Identidad del Yo. **El yo y la sociedad en la época contemporánea**. Ed. Península. Barcelona. 1991.

HALL, S. (1996). **Cuestiones de identidad cultural**. Introducción: ¿quién necesita «identidad?», Hall, S y Gay, P. (coords). Amorrortu. Madrid. 1996.

Lavanguardia.com. **La población extranjera en Barcelona se estabiliza cerca de 300.000 personas**. <http://www.lavanguardia.com/vida/20120404/54281255639/la-poblacion-extranjera-en-barcelona-se-estabiliza-cerca-de-300-000-personas.html>. Recuperado el 22 de mayo del 2014.

Instituto Nacional de Estadística (INE). Notas de Prensa. Cifras de Población a 1 de julio de 2013. Estadística de Migraciones. Primer semestre de 2013. Datos Provisionales. Actualizado: 27 enero 2014. <http://www.ine.es/prensa/np822.pdf>. Recuperado 22 de mayo del 2014.

KINCHELOE, J.L. (2008). La pedagogía crítica en el siglo XXI: Evolucionar para sobrevivir. En McLaren, P y Kincheloe, J. (dir), **Pedagogía crítica De qué hablamos, dónde estamos** (p. 25-69). Barcelona. Graó.

LASCH, C. (1985). **The Minimal Self: Psychic Survival in Troubled Times**, Londres: Pan Books, 1985.

PEDONE, C. (2003). **Tu siempre jalas a los tuyos**. Tesis doctoral presentada en el Departamento de Geografía de la Universidad Autónoma de Barcelona. 2003.

REY, Germán. (2010). Políticas Culturales en la Región Andina. En **Revista de la Integración**: Secretaria General de la Comunidad Andina (pp.14). (5ª Ed). Lima. 2010.

SANCHO, J.M., HERNÁNDEZ, F., MARTÍNEZ, S., PADILLA, P., MONTANÉ, A., HERRAIZ, F., LARRAÍN, V., CREUS, A., PEÑAFIEL, L., y VIDIELLA, J. (2013). I Seminario internacional REUNI+D. Creando redes, estableciendo sinergias: la contribución de la investigación a la educación. Aprendiendo a ser docente. La construcción de la identidad docente del profesorado educación infantil y primaria en la formación inicial y los primeros años de trabajo (Identidoc). Barcelona. 2013.

SÁNCHEZ, Aida. (2010) **Miradas cruzadas**: visualidad / representación / pedagogía / política. Universidad de Barcelona. Barcelona. 2010.

STOREY, John.(2001) **Teoría cultural y cultura popular**. Ángels Mata, trad. Barcelona: Octaedro, (2001).

VÁSQUEZ, R. y ANGULO, F. **Introducción a los estudios de casos**. Los primeros contactos con la investigación etnográfica. Málaga. Aljibe. 2003.

Trabajos Amaruk Kayshapanta: <http://www.youtube.com/user/TAYTAKAPAKK>. Recuperado el 2 de junio del 2014.